

CultureTalk Uzbekistan Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
Preparing the Stuffing

Uzbek transcript:

Xo'sh endi somsamiz uchun farshni tayyorlaymiz, bu uchun bizga go'sht, albatta turlixil go'shtdan foydalanish mumkin, mo'l go'shtimi, qo'y go'shtimi, farq qilmaydi, bundan tashqari aytdik, kartoshkali ham qilish mumkin, qovoqli ham qilish mumkin. Bizda bu yerda qiymalangan go'sht bor, piyoz, bizda asosan ko'pncha Buxoroda zira solinadi, va tuz, murch. Bu uchun piyozimizni juda kichkina shaklda to'g'raymiz. Demak piyozni kichkina, juda mayin qilib to'g'raymiz. Kichkina, kichkina kubik shaklida, to'rtburchak shaklida to'g'raymiz.

Xo'sh endi farshimizni aralashtiramiz...ta'bga ko'ra, albatta, aytdik zira solamiz... yaxshilab aralashtiramiz.

Demak farshimiz tayyor.

English translation:

Well, now we shall prepare the stuffing for the *somsa*. We need meat for it. You can certainly use any kind of meat, beef, lamb. It does not make any difference, besides as I said, you can make it with potatoes or pumpkin. Here we have got ground beef, onion. We usually add cumin in Bukhoro and salt and [black] pepper. We will chop onion very small for this. So the onion is chopped very small, thin. We chop them in small, little square, cube shapes.

Well, now we mix the stuffing...As we said, we add cumin as we like...
Mix it well...

So, the stuffing is ready.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.